

NILS[®]



NC0025



General warnings

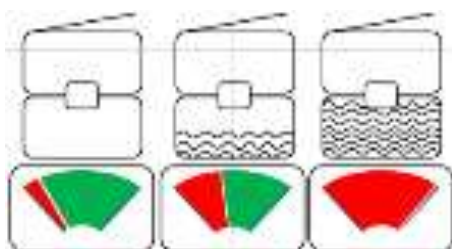
1. Do not stand on the toilet lid.
2. Do not damage the toilet.
3. Avoid leaving the toilet in direct sunlight.
4. Avoid exposure to high temperatures.
5. Stop using the toilet if it is damaged.
6. Do not use the toilet on uneven surfaces.

Maintenance and Storage

1. Clean the tanks for long time storage.
2. Lubricate slide valve periodically with lubrication(Vaseline suggested).
3. Relax the waste holding tank cap for long time storage.
4. Avoid strong sunlight and high temperature.

Always place the water tank on a smooth horizontal ground .It is normal if some clean water coming out from the nozzle.

Level indicator



GREEN = EMPTY
RED = FULL

Exhaust valve



Press the valve to prevent spill before use or to prevent splash when emptying

Capacity:

- Fresh water tank: 10L
- Waste tank: 20L



Bearing capacity: 200 kg



Tighten the waste tank cap before use

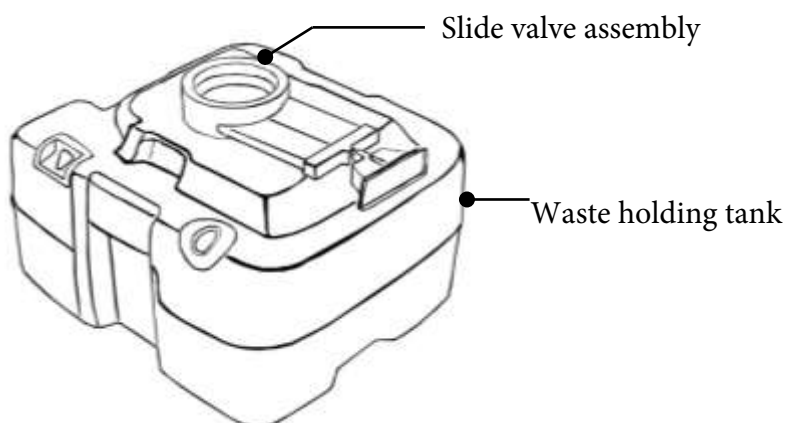
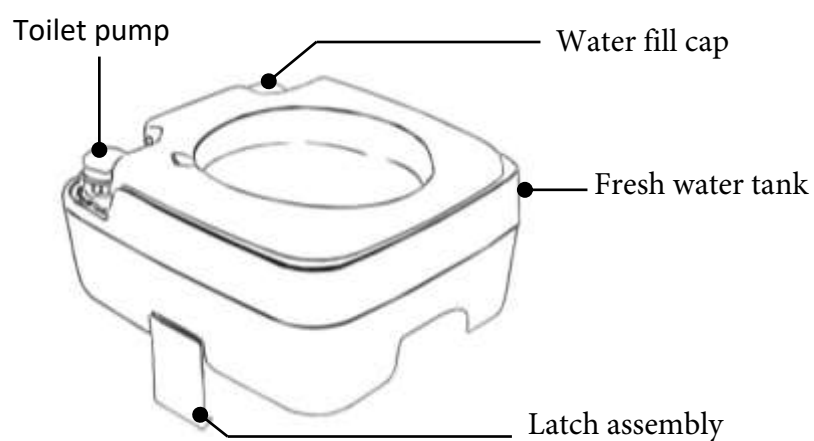
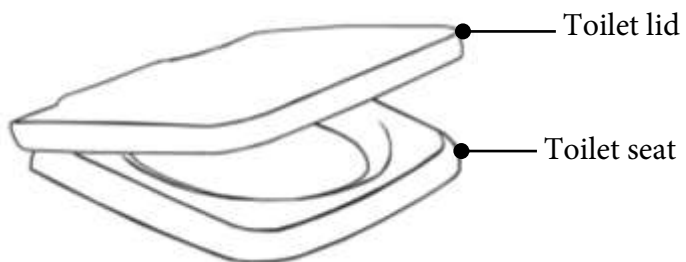


Lock the latches properly before use



Don't lean on the lid.

Parts



Bellows pump

Use and cleaning

USE



CLEAN



Ogólne ostrzeżenia

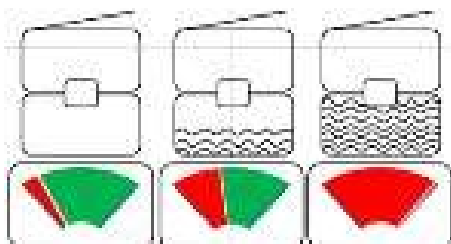
1. Nie stawaj na pokrywie toalety.
2. Nie uszkodź toalety.
3. Unikaj pozostawiania toalety w bezpośrednim świetle słonecznym.
4. Unikać ekspozycji na wysokie temperatury.
5. Nie korzystaj z toalety, jeśli jest uszkodzona.
6. Nie używaj toalety na nierównych powierzchniach.

Konserwacja i przechowywanie

1. Wyczyść zbiorniki do długotrwałego przechowywania.
2. Okresowo smaruj zawór suwakowy smarem (zalecana wazelina).
3. Rozluźnij korek zbiornika na nieczystości w celu długotrwałego przechowywania.
4. Unikać silnego światła słonecznego i wysokiej temperatury.

Zbiornik wody należy zawsze umieszczać na gładkim, poziomym podłożu. Wypływanie czystej wody z dyszy jest zjawiskiem normalnym.

Wskaźnik poziomu



**ZIELONY =
PUSTY
CZERWONY =
PEŁNY**

Zawór wydechowy



Naciśnij zawór, aby z a p o b i e c rozlaniu przed użyciem lub rozpryskiwaniu podczas opróżniania.

Pojemność:

- Zbiornik świeżej wody: 10L
- Zbiornik na odpady: 20 l



Nośność: 200 kg
odpady



Dokręcić zbiornik
na zakrętkę przed użyciem

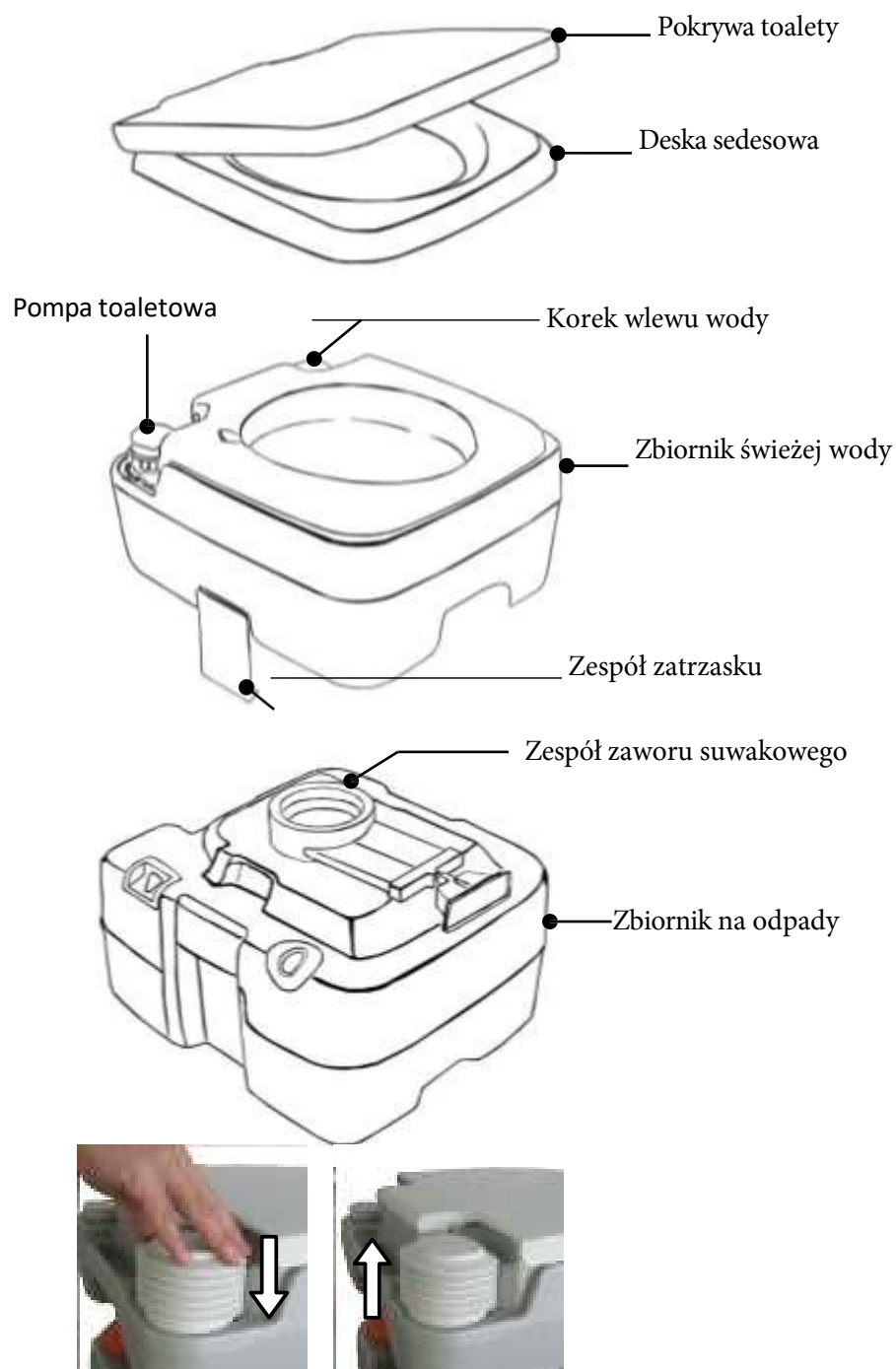


Przed użyciem należy
prawidłowo zablokować zatrzaski



Nie opieraj się o pokrywę.

Części



Pompa mieszkowa

Użytkowanie i czyszczenie

UŻYCIE



CZYSTY



Obecná varování

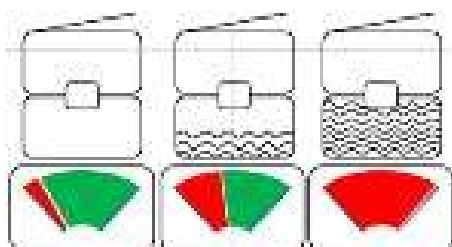
1. Nestůjte na víku toalety.
2. Nepoškozuje toaletu.
3. Nenechávejte toaletu na přímém slunečním světle.
4. Nevystavujte je vysokým teplotám.
5. Pokud je toaleta poškozená, přestaňte ji používat.
6. Nepoužívejte toaletu na nerovném povrchu.

Údržba a skladování

1. Nádrže pro dlouhodobé skladování vyčistěte.
2. Šoupátko pravidelně promazávejte mazivem (doporučujeme vazelínu).
3. Uvolněte uzávěr odpadní nádrže pro dlouhodobé skladování.
4. Vyhněte se silnému slunečnímu záření a vysokým teplotám.

Nádrž na vodu vždy postavte na hladkou vodorovnou podložku. Je normální, že z trysky vytéká čistá voda.

Indikátor úrovně



**ZELENÁ =
PRÁZDNÁ
ČERVENÁ =
PLNÁ**

Výfukový ventil



Stiskněte ventil, abyste zabránili rozliti před použitím nebo abyste zabránili rozstříku při vyprazdňování.

Kapacita:

- Nádrž na čerstvou vodu: 10L
- Nádrž na odpad: 20l



Nosnost: 200 kg
nádrž



Utáhněte odpadní
uzávěr před uzávěr
před použitím

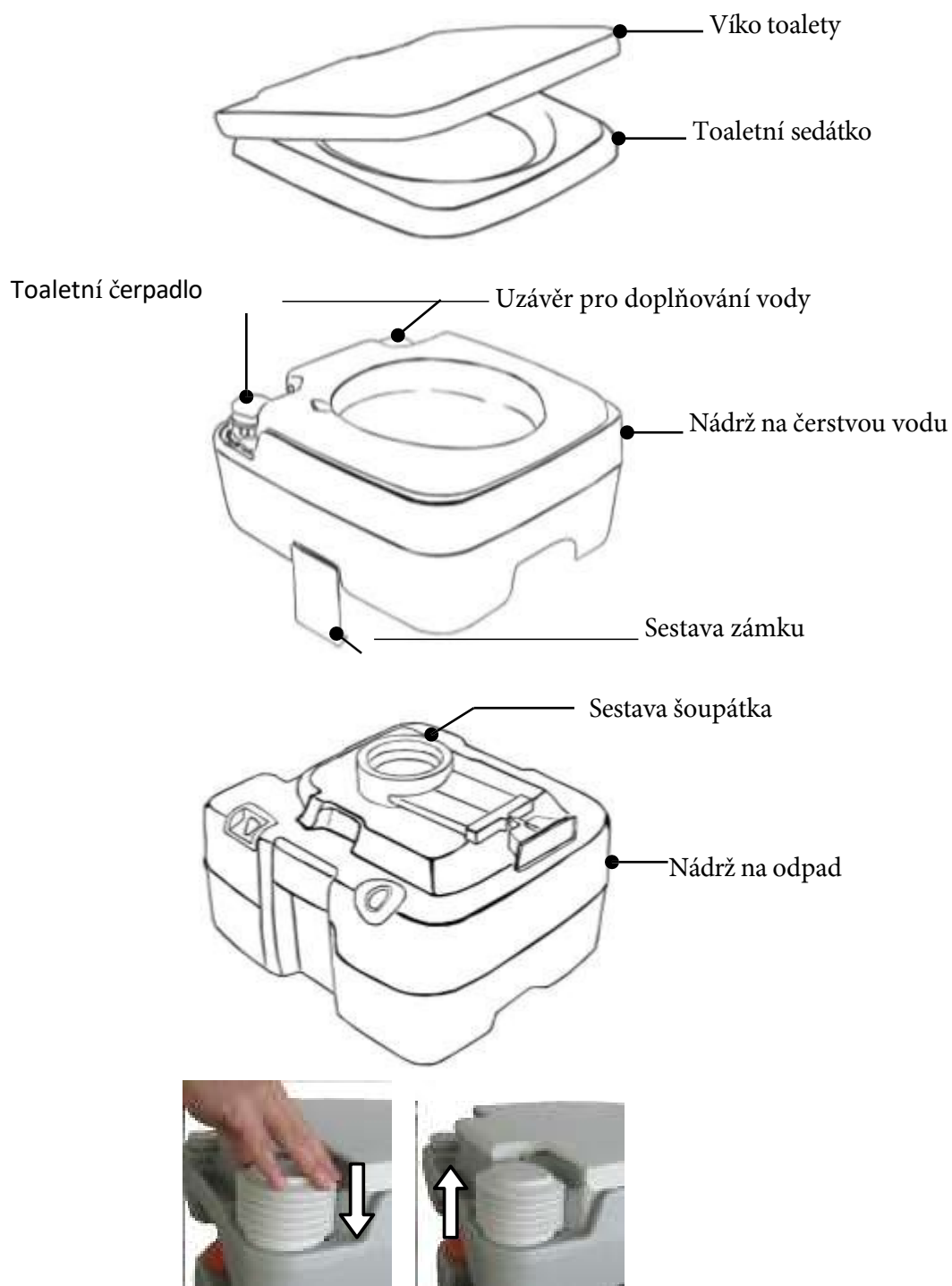


Před použitím řádně
zajistěte západky



Neopírejte se o víko.

Díly



Měchové čerpadlo

Použití a čištění

POUŽITÍ



ČIŠTĚNÍ



Allgemeine Warnungen

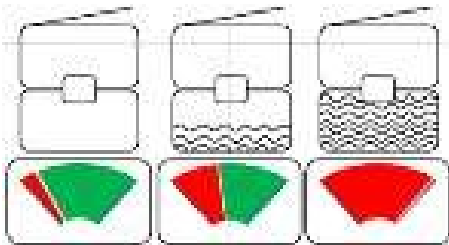
1. Stellen Sie sich nicht auf den Toilettendeckel.
2. Die Toilette darf nicht beschädigt werden.
3. Vermeiden Sie es, die Toilette dem direkten Sonnenlicht auszusetzen.
4. Vermeiden Sie es, hohen Temperaturen ausgesetzt zu werden.
5. Benutzen Sie die Toilette nicht mehr, wenn sie beschädigt ist.
6. Benutzen Sie die Toilette nicht auf unebenen Flächen.

Wartung und Lagerung

1. Reinigen Sie die Tanks bei längerer Lagerung.
2. Schmieren Sie den Schieber regelmäßig mit Schmiermittel (z. B. Vaseline).
3. Entspannen Sie den Deckel des Fäkalientanks für die Langzeitlagerung.
4. Vermeiden Sie starke Sonneneinstrahlung und hohe Temperaturen.

Stellen Sie den Wassertank immer auf einen glatten, waagerechten Boden, denn es ist normal, wenn etwas sauberes Wasser aus der Düse kommt.

Füllstandsanzeige



GRÜN = LEER
ROT = VOLL

Auslassventil



Drücken Sie das Ventil, um ein Überlaufen vor dem Gebrauch oder ein Verspritzen beim Entleeren zu verhindern.

Kapazität:

- Frischwassertank: 10L
- Fäkalientank: 20L



Tragfähigkeit: 200 kg
Fäkalientanks



Festziehen des
Deckel vor Gebrauch

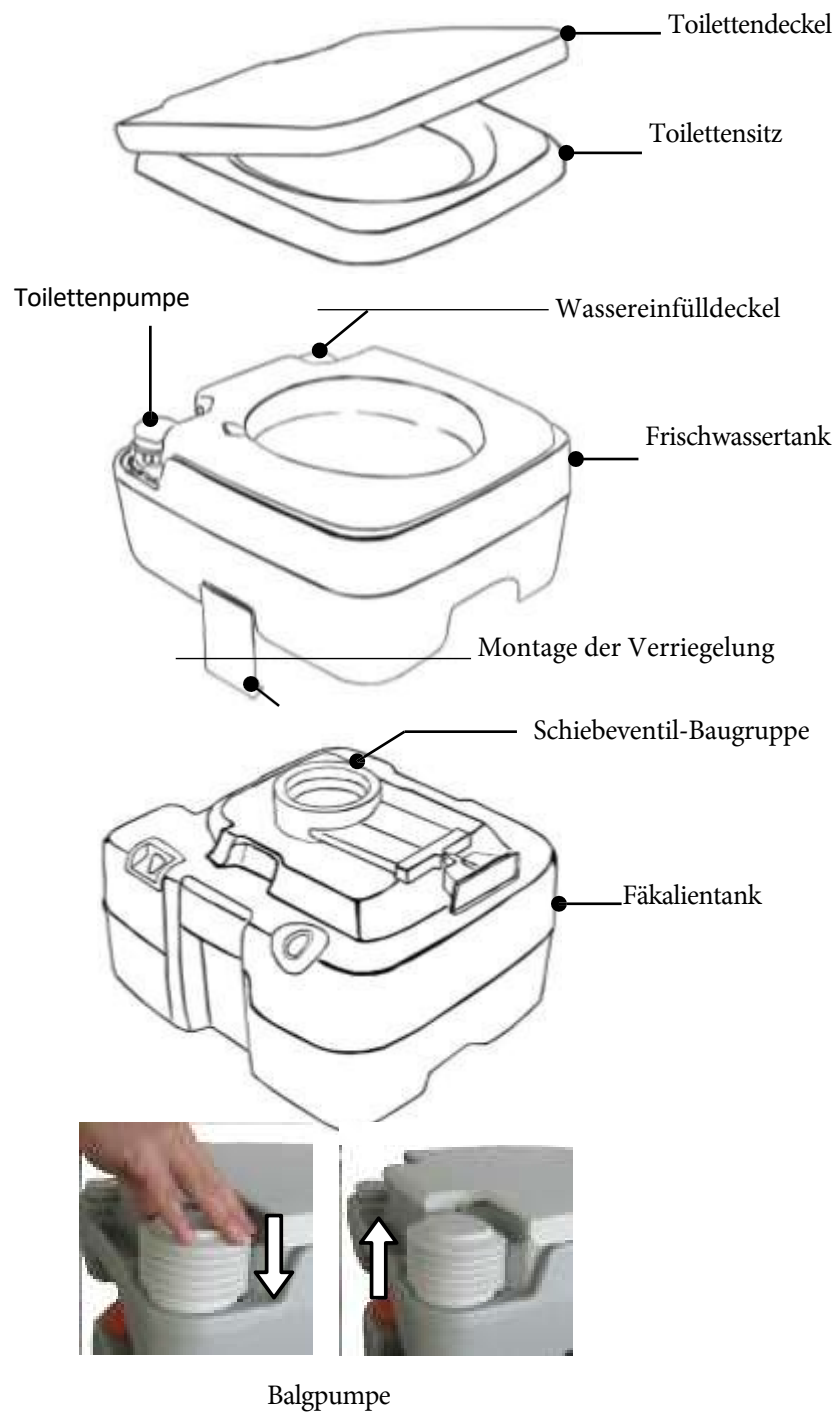


Verriegeln Sie die
Verschlüsse vor dem
Gebrauch ordnungsgemäß



Stützen Sie sich nicht auf den
Deckel.

Teile



Verwendung und Reinigung

VERWENDEN



REINIGUNG



Všeobecné upozornenia

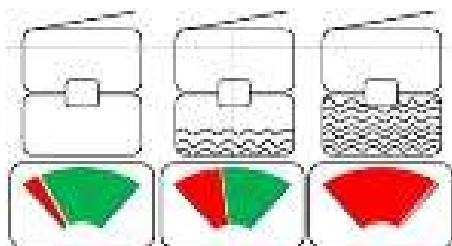
1. Nestojte na veku toalety.
2. Nepoškodzuje toaletu.
3. Nenechávajte toaletu na priamom slnečnom svetle.
4. Vyhnite sa vystaveniu vysokým teplotám.
5. Ak je toaleta poškodená, prestaňte ju používať.
6. Nepoužívajte toaletu na nerovnom povrchu.

Údržba a skladovanie

1. Čistite nádrže na dlhodobé skladovanie.
2. Šupátko pravidelne mazať mazivom (odporúča sa vazelína).
3. Uvoľnite uzáver odpadovej nádrže na dlhodobé skladovanie.
4. Vyhnite sa silnému slnečnému žiareniu a vysokým teplotám.

Nádrž na vodu vždy umiestnite na hladký vodorovný podklad. Je normálne, ak z trysky vytečie trochu čistej vody.

Indikátor úrovne



**ZELENÁ =
PRÁZDNA
ČERVENÁ =
PLNÁ**

Výfukový ventil



Stlačte ventil, aby ste pred použitím zabránili vyliatiu alebo aby ste zabránili postriekaniu pri vyprázdňovaní

Kapacita:

- Nádrž na čerstvú vodu: 10L
- Odpadová nádrž: 20 l



Nosnosť: 200 kg
nádrž



Utiahnite
odpadovú uzáver
pred použitím

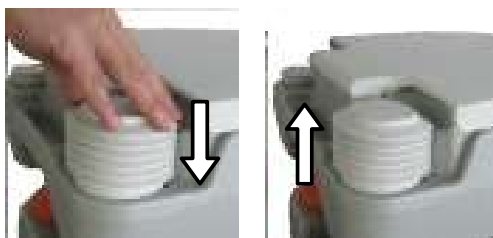
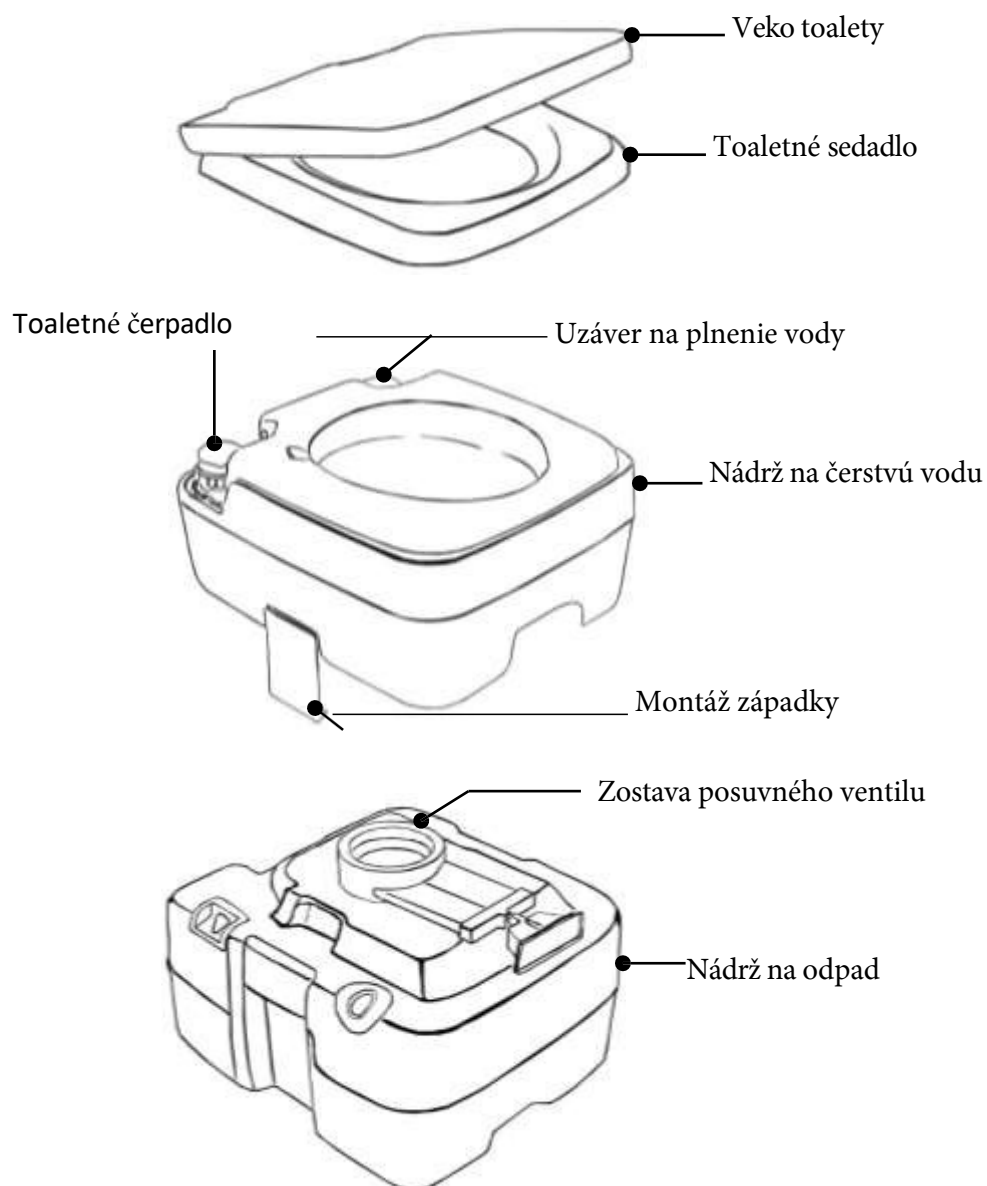


Pred použitím západky
riadne uzamknite



Neopierajte sa o veko.

Diely



Vlnovcové čerpadlo

Používanie a čistenie

POUŽÍVAJTE



ČISTENIE



GUARANTEE CARD

Article name:.....

EAN code:.....

Date of sale:

GUARANTEE TERMS:

1. The Seller, on behalf of the Guarantor, provides a guarantee in the territory of the Republic of Poland for a period of 24 months from the date of sale.
2. The guarantee will be honoured by the shop or service centre upon presentation by the customer:
 - a legibly and correctly completed warranty card with the sales stamp and the seller's signature,
 - a valid proof of purchase of the equipment with the date of sale / receipt, the goods claimed.
3. Any defects and damage discovered during the warranty period will be repaired free of charge within a maximum of 21 days from the date of delivery of the goods to the service.
4. In the case of the necessity to import parts, the repair period may be extended by the time necessary for their import, but not longer than 90 days.
5. The warranty does not cover:
 - mechanical damage and defects caused by them,
 - damages and defects resulting from improper use and storage,
 - improper assembly and maintenance,
 - damage and wear of components such as cables, straps, rubber parts, pedals, sponge grips, wheels, bearings, etc.
6. The warranty is void in the event of:
 - expiry date,
 - self-repair,
 - failure to observe the rules of correct operation.
7. Product returned for repair should be complete and clean. In the case of defects the service has the right to refuse acceptance for repair. If the product is delivered dirty, the service centre may refuse to accept it or clean it at the customer's expense with his written consent.
8. The warranty does not cover installation and maintenance work, which, according to the user manual, must be carried out by the user himself.
9. The guarantor also informs that it provides post-warranty service.
10. The goods should be protected for shipping.
11. In order to make use of the warranty, please follow the procedure on the website: <https://serwis.abisal.pl/>.

In case of non-conformity of the sold thing with the contract, the buyer is entitled by law to legal remedies from and at the expense of the seller. The guarantee does not affect such remedies.

THE EQUIPMENT IS NOT INTENDED FOR REHABILITATION AND THERAPY

NOTES ON THE COURSE OF REPAIRS

Item	Date of notification	Date of provision	Course of repairs	Signature of the recipient (shop, owner)

KARTA GWARANCYJNA

Nazwa artykułu:.....
Kod EAN:.....
Data sprzedaży:.....

WARUNKI GWARANCJI:

1. Sprzedawca w imieniu Gwaranta udziela gwarancji na terytorium RP na okres 24 miesięcy od daty sprzedaży.
2. Gwarancja będzie respektowana przez sklep lub serwis po przedstawieniu przez klienta:
 - czytelnie i poprawnie wypełnionej karty gwarancyjnej z pieczęcią sprzedaży oraz podpisem sprzedawcy,
 - ważnego dowodu zakupu sprzętu z datą sprzedaży / rachunku, reklamowanego towaru.
3. Ewentualne wady i uszkodzenia ujawniane w okresie gwarancyjnym będą naprawiane bezpłatnie w terminie nie dłuższym niż 21 dni od daty dostarczenia towaru do serwisu.
4. W przypadku konieczności sprowadzenia części z importu okres naprawy może się wydłużyć o czas niezbędny do ich sprowadzenia jednak nie dłużej niż o 90 dni.
5. Gwarancją nie są objęte:
 - uszkodzenia mechaniczne i wywołane nimi wady,
 - uszkodzenia i wady wynikłe wskutek niewłaściwego z przeznaczeniem użytkowania i przechowywania,
 - niewłaściwy montaż i konserwacja,
 - uszkodzenia i zużycie takich elementów jak: linki, paski, elementy gumowe, pedały, uchwyty z gąbki, kółka, łożyska itp.
6. Gwarancja traci ważność w przypadku:
 - upływu terminu ważności,
 - samodzielnych napraw,
 - nieprzestrzegania zasad prawidłowej eksploatacji.
7. Produkt oddany do naprawy powinien być kompletny i czysty. W przypadku stwierdzenia braków serwis ma prawo odmówić przyjęcia do naprawy. W przypadku dostarczenia brudnego produktu serwis może odmówić jego przyjęcia lub też na koszt klienta za jego pisemną zgodą dokonać czyszczenia.
8. Gwarancją nie są objęte czynności związane z montażem, konserwacją, które zgodnie z instrukcją obsługi użytkownik zobowiązany jest wykonać we własnym zakresie.
9. Gwarant informuje również, że prowadzi serwis pogwarancyjny.
10. Towar powinien być zabezpieczony do wysyłki.
11. W celu skorzystania z gwarancji, przestrzegaj procedury zamieszonej na stronie internetowej:
<https://serwis.abisal.pl/>

W przypadku braku zgodności rzeczy sprzedanej z umową kupującemu z mocy prawa przysługują środki ochrony prawnej ze strony i na koszt sprzedawcy. Gwarancja nie ma wpływu na te środki ochrony prawnej.

SPRZĘT NIE JEST PRZEZNACZONY DO UŻYTKU W CELACH REHABILITACYJNYCH I TERAPEUTYCZNYCH.

ADNOTACJE O PRZEBIEGU NAPRAW

L.p.	Data zgłoszenia	Data wydania	Przebieg napraw	Podpis odbierającego (sklep, właściciel)

ZÁRUČNÍ LIST

Název produktu:.....

EAN kód:.....

Datum prodeje:.....

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY:

1. Prodávající jménem Ručitele poskytuje záruku na území Polské republiky na dobu 24 měsíců od data prodeje.
2. Záruka bude uznána prodejnou nebo servisním střediskem po předložení zákazníkem:
 - čitelně a správně vyplněný záruční list s prodejním razítkem a podpisem prodávajícího,
 - platný doklad o koupi zařízení s datem prodeje/příjmu, reklamované zboží.
3. Veškeré závady a poškození zjištěné v záruční době budou bezplatně odstraněny nejpozději do 21 dnů ode dne doručení zboží do servisu.
4. V případě nutnosti dovozu dílů může být doba opravy prodloužena o dobu nutnou k jejich dovozu, nejdéle však o 90 dnů.
5. Záruka se nevztahuje na:
 - mechanická poškození a jimi způsobené závady,
 - poškození a závady vzniklé v důsledku nesprávného používání a skladování,
 - nesprávné montáže a údržby,
 - poškození a opotřebení součástí, jako jsou kabely, řemínky, gumové díly, pedály, houbové rukojeti, kola, ložiska atd.
6. Záruka zaniká v případě:
 - datum vypršení platnosti,
 - samoopravy,
 - nedodržení pravidel správného provozu.
7. Výrobek vrácený k opravě by měl být kompletní a čistý. V případě závad má servis právo odmítnout přijetí do opravy. Pokud je výrobek dodán znečištěný, může jej servisní středisko s písemným souhlasem zákazníka odmítnout přijmout nebo jej na jeho náklady vyčistit.
8. Záruka se nevztahuje na instalační a údržbářské práce, které si podle návodu k obsluze musí uživatel provádět sám.
9. Garant dále informuje, že poskytuje pozáruční servis.
10. Zboží by mělo být chráněno pro přepravu.
11. Pro uplatnění záruky postupujte podle postupu na internetových stránkách: <https://serwis.abisal.pl/>.

Pokud zboží neodpovídá smlouvě, má kupující ze zákona nárok na zajištění právní ochrany na náklady prodávajícího. Záruka nemá na tyto zákonné opravné prostředky vliv.

ZAŘÍZENÍ NENÍ URČENO K POUŽITÍ PRO RAHABILITAČNÍ A TERAPEUTICKÉ ÚČELY.

UPOZORNĚNÍ O OPRAVĚ

Č.	Datum nahlášení	Datum vydání	Průběh oprav	Podpis příjemce (obchod, majitel)

GARANTIEKARTE

Artikelname:.....

EAN-Code:.....

Verkaufsdatum:.....

GARANTIEBEDINGUNGEN:

1. Der Verkäufer übernimmt im Namen des Garantiegebers eine Garantie auf dem Gebiet der Republik Polen für einen Zeitraum von 24 Monaten ab dem Verkaufsdatum.
2. Die Garantie wird von der Verkaufsstelle oder dem Servicecenter bei Vorlage des Kunden gewährt:
 - eine leserlich und korrekt ausgefüllte Garantiekarte mit dem Verkaufsstempel und der Unterschrift des Verkäufers,
 - einen gültigen Kaufbeleg für das Gerät mit dem Datum des Verkaufs/der Quittung, die reklamierte Ware.
3. Alle während der Garantiezeit festgestellten Mängel und Schäden werden innerhalb von maximal 21 Tagen ab dem Datum der Übergabe der Ware an den Service kostenlos behoben.
4. Im Falle der Notwendigkeit, Teile zu importieren, kann die Reparaturfrist um die Zeit, die für den Import erforderlich ist, verlängert werden, jedoch nicht länger als 90 Tage.
5. Die Garantie erstreckt sich nicht auf:
 - mechanische Schäden und dadurch verursachte Mängel,
 - Schäden und Mängel, die auf unsachgemäße Verwendung und Lagerung zurückzuführen sind,
 - unsachgemäße Montage und Wartung,
 - Schäden und Verschleiß an Komponenten wie Kabeln, Riemen, Gummiteilen, Pedalen, Schwammgriffen, Rädern, Lagern usw.
6. Die Garantie erlischt im Falle von:
 - Verfallsdatum,
 - Selbstreparatur,
 - Nichtbeachtung der Regeln für den korrekten Betrieb.
7. Das zur Reparatur eingesandte Produkt muss vollständig und sauber sein. Im Falle von Mängeln hat der Service das Recht, die Annahme zur Reparatur zu verweigern. Wird das Produkt verschmutzt angeliefert, kann der Kundendienst die Annahme verweigern oder es auf Kosten des Kunden mit dessen schriftlicher Zustimmung reinigen.
8. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Installations- und Wartungsarbeiten, die laut Gebrauchsanweisung vom Benutzer selbst durchgeführt werden müssen.
9. Die Garantiegeberin weist darauf hin, dass sie auch einen Nachgarantieservice anbietet.
10. Die Ware sollte für den Versand geschützt werden.
11. Um die Garantie in Anspruch zu nehmen, befolgen Sie bitte das Verfahren auf der Website: <https://serwis.abisal.pl/>.

Im Falle der Nichtübereinstimmung des verkauften Gegenstandes mit dem Vertrag stehen dem Käufer Rechtsbehelfe auf Kosten des Verkäufers zu. Die Garantie beeinflusst diese Rechtsbehelfe nicht.

DAS GERÄT IST NICHT ZUR VERWENDUNG ZUR REHABILITATION UND THERAPEUTISCHEN ZWECKEN BESTIMMT

VERMERKE ÜBER DEN VERLAUF DER REPARATUREN

Lfd. Nr.	Datum der Anmeldung	Datum der Ausgabe	Verlauf der Reparaturen	Unterschrift des Empfängers (Laden, Eigentümer)

ZÁRUČNÁ KARTA

Názov článku:.....
EAN kód:.....
Dátum predaja:

ZÁRUČNÉ PODMIENKY:

1. Predávajúci v mene ručiteľa poskytuje záruku na území Poľskej republiky na obdobie 24 mesiacov od dátumu predaja.
2. Záruku poskytne predajňa alebo servisné stredisko na základe predloženia záruky zákazníkom:
 - čitateľne a správne vyplnený záručný list s pečiatkou predajcu a podpisom predávajúceho,
 - platného dokladu o kúpe zariadenia s dátumom predaja/prijatia, reklamovaného tovaru.
3. Všetky závady a poškodenia zistené počas záručnej doby budú bezplatne odstránené najneskôr do 21 dní odo dňa doručenia tovaru do servisu.
4. V prípade nutnosti dovozu dielov sa môže doba opravy predĺžiť o čas potrebný na ich dovoz, maximálne však o 90 dní.
5. Záruka sa nevzťahuje na:
 - mechanické poškodenia a nimi spôsobené závady,
 - poškodenia a závady spôsobené nesprávnym používaním a skladovaním,
 - nesprávnej montáže a údržby,
 - poškodenie a opotrebovanie komponentov, ako sú káble, remienky, gumové časti, pedále, hubové rukoväte, kolesá, ložiská atď.
6. Záruka zaniká v prípade:
 - Dátum skončenia platnosti,
 - samoopravy,
 - nedodržania pravidiel správnej prevádzky.
7. Výrobok vrátený na opravu by mal byť kompletný a čistý. V prípade závad má servis právo odmietnuť prijatie do opravy. Ak je výrobok dodaný znečistený, servisné stredisko ho môže odmietnuť prijať alebo ho s písomným súhlasom zákazníka vyčistiť na jeho náklady.
8. Záruka sa nevzťahuje na inštalačné a údržbárske práce, ktoré si podľa návodu na obsluhu musí vykonať používateľ sám.
9. Garant zároveň informuje, že poskytuje pozáručný servis.
10. Tovar by mal byť chránený pri preprave.
11. Ak chcete využiť záruku, postupujte podľa postupu na webovej stránke: <https://serwis.abisal.pl/>.

ZARIADENIE NIE JE URČENÉ NA REHABILITÁCIU A TERAPIU

POZNÁMKY K PRIEBEHU OPRÁV

Položka	Dátum notifikácie	Dátum poskytnutia	Priebeh opravy	Podpis príjemcu (predajňa, vlastník)

NOTATKI



NILSGROUP.COM



IMPORTER: **ABISAL SP. Z O.O.**, ul. Pyskowicka 17, 41-807 Zabrze, Polska

DISTRIBUTOR: **ABISTORE SPORT S.R.O.**, U Cihelny 230/3, 74801 Hlučín, Česká Republika

abisal@abisal.pl www.abisal.pl